

**Bill 28**

**Government Bill**

**Projet de loi 28**

**Projet de loi du gouvernement**

---

2<sup>nd</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
62 Elizabeth II, 2013

---

---

2<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
62 Elizabeth II, 2013

---

**BILL 28**

**PROJET DE LOI 28**

**THE HEALTH SERVICES INSURANCE  
AMENDMENT AND HOSPITALS  
AMENDMENT ACT (ADMITTING PRIVILEGES)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ASSURANCE-MALADIE ET LA LOI SUR  
LES HÔPITAUX (PRIVILÈGES D'ADMISSION)**

Honourable Ms. Oswald

M<sup>me</sup> la ministre Oswald

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Health Services Insurance Act* and *The Hospitals Act* to allow hospitals to grant admitting privileges to nurse practitioners and midwives.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi sur l'assurance-maladie* et la *Loi sur les hôpitaux* afin de permettre aux hôpitaux d'accorder des privilèges d'admission aux infirmières praticiennes et aux sages-femmes.

**BILL 28**

**THE HEALTH SERVICES INSURANCE  
AMENDMENT AND HOSPITALS  
AMENDMENT ACT (ADMITTING PRIVILEGES)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**PART 1**

**THE HEALTH SERVICES INSURANCE ACT**

*C.C.S.M. c. H35 amended*

*1 The Health Services Insurance Act is amended by this Part.*

*2 The definition "in-patient" in subsection 2(1) is amended by*

*(a) adding "or a registered nurse (extended practice)," after "practitioner"; and*

*(b) adding "or a midwife" after "dentist".*

*3 Clause 113(1)(r) is amended by adding "or midwives" after "dentists".*

**PROJET DE LOI 28**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ASSURANCE-MALADIE ET LA LOI SUR  
LES HÔPITAUX (PRIVILÈGES D'ADMISSION)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**PARTIE 1**

**LA LOI SUR L'ASSURANCE-MALADIE**

*Modification du c. H35 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur l'assurance-maladie.*

*2 La définition de « malade hospitalisé » figurant au paragraphe 2(1) de la version française est remplacée par ce qui suit :*

**« malade hospitalisé »** Personne admise dans un hôpital sur l'ordre d'un médecin, d'une infirmière ayant un champ d'exercice élargi ou, sous réserve des conditions prévues par règlement, d'un dentiste autorisé ou d'une sage-femme. ("in-patient")

*3 L'alinéa 113(1)r) est modifié par adjonction, après « dentistes autorisés », de « ou les sages-femmes ».*

**PART 2**  
**THE HOSPITALS ACT**

*C.C.S.M. c. H120 amended*  
4 **The Hospitals Act** is amended by this Part.

5 The definition "in-patient" in section 1 is amended by

(a) adding "or a registered nurse (extended practice)," after "practitioner"; and

(b) adding "or a midwife" after "dentist".

6 Clause 29(1)(y) is amended by adding "or midwives" after "dentists".

**PART 3**  
**COMING INTO FORCE**

*Coming into force*  
7 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

**PARTIE 2**  
**LA LOI SUR LES HÔPITAUX**

*Modification du c. H120 de la C.P.L.M.*  
4 La présente loi modifie la **Loi sur les hôpitaux**.

5 La définition de « malade hospitalisé » figurant à l'article 1 est modifiée :

a) par adjonction, après « d'un médecin », de « , d'une infirmière ayant un champ d'exercice élargi »;

b) par adjonction, après « dentiste », de « ou d'une sage-femme ».

6 L'alinéa 29(1)y) est modifié par adjonction, après « les dentistes », de « ou les sages-femmes ».

**PARTIE 3**  
**ENTRÉE EN VIGUEUR**

*Entrée en vigueur*  
7 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba